

18 novembre
2021

LA FIGURE DE L'ENFANT PLURILINGUE EN LITTÉRATURE

Cette journée d'étude cherche à explorer les personnages d'enfants, les enfants-narrateurs (ou les narrateurs adultes reconstruisant à distance une narration enfantine) évoluant *en* et *entre* plusieurs langues – soit qu'ils pratiquent deux langues ou plus, soit que leur environnement familial, scolaire, national corresponde à un véritable réseau de langues. Que les enfants plurilingues soient les doubles autobiographiques ou autofictifs de leur auteur, ou qu'ils soient de purs êtres de papier, leur identité est tissée de toutes leurs langues, acquises simultanément ou successivement, en regard de l'altérité radicale dans laquelle se situent leurs congénères monolingues.

LA FIGURE DE L'ENFANT PLURILINGUE EN LITTÉRATURE

P R O G R A M M E

Organisation et contact :
marie.gourgues@unicaen.fr
louise.sampagnay@unicaen.fr

JOURNÉE D'ÉTUDE
AMPHI MRSH

EN PRÉSENTIEL (PASS SANITAIRE) ET EN LIGNE
INSCRIPTION OBLIGATOIRE



9h-9h20 : Ouverture de la journée par Éric Leroy du Cardonnoy,
Vice-Président Recherche de l'Université de Caen.
Introduction par les organisatrices Marie Gourgues
et Louise Sampagnay.

9H20-10H30

1. Récit d'enfance de l'autobiographe plurilingue et créativité langagière

- Anne Schneider, Université de Caen Normandie
« Tomi Ungerer saute-frontières, une enfance alsacienne plurilingue »
- Alexia Gassin, Université de Caen Normandie
« Le domaine familial comme lieu d'apprentissage des langues et de l'imaginaire chez Vladimir Nabokov »
- Sirine Houij, Sorbonne Université
« Étude du profil linguistique complexe de l'enfant dans les œuvres de Fouad Laroui »

10h30-11h : Questions aux panélistes et échanges, puis pause-café

11H-11H45

2. Du foyer au monde : langues de l'enfance, transmission et émancipation

- Laurita Armitano
« Langues étrangères, langues romanesques, langues carrefours : enjeux stylistiques et ontologiques lors du passage de l'enfance à l'âge adulte, dans Le Renard et la couronne de Yann Fastier »
- Tomás Espino, Universidade de Santiago de Compostela :
« La figure de la gouvernante étrangère dans la littérature translingue »

11h45-12h : Questions aux panélistes et échanges.

12h-14h30 : Déjeuner

14H30-15H15

3. L'adolescence et l'exotisme langagier : Identité et altérité

- Hassouna Mansouri, Cergy Paris Université
« La figure du Boy dans les œuvres africaines d'Henry de Montherlant »
- Clara Montibeller, Université de Lille
« Fermina Márquez (1910) de Valery Larbaud ou le récit d'une adolescence plurilingue »

15h15-15h45 : Questions aux panélistes et échanges,
puis pause-café.

15h45-16h40

4. Le langage comme patrie pour le jeune plurilingue apatride ?

- Rosana Orihuela, Université de Caen Normandie
« Grandir entre les langues : analyse de la figure de l'enfant Ernesto dans l'œuvre de José María Arguedas »
- Adolphe Nysenholc, Auteur et Professeur émérite de l'Université Libre de Bruxelles
« Bubele, exilé successivement de toutes ses langues »

16h40-17h : Questions aux panélistes et échanges.
Clôture de la journée d'étude.